

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.145.2004.TREATIES-2 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS FOR
PERIODICAL TECHNICAL INSPECTIONS OF WHEELED VEHICLES AND THE
RECIPROCAL RECOGNITION OF SUCH INSPECTIONS
VIENNA, 13 NOVEMBER 1997

CORRECTION TO ARTICLE 11, PARAGRAPH (G) OF THE AGREEMENT AND
TRANSMISSION OF THE RELEVANT PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to a typographic error in the English,
French and Russian texts of article 11, paragraph (g) of the above Agreement.

Consequently, the Secretary-General has effected the required correction to the authentic
text of the Agreement (authentic English, French and Russian texts) as well as in the Certified True
Copies established on 31 October 1997. The Annex to this notification contains the text of the required
correction.

..... The corresponding procès-verbal of rectification is transmitted herewith.

4 March 2004



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.
Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the
following e-mail address: missions@un.int. Note that annexes to the depositary notifications are
distributed in hard copy format only. The hard copy versions of the depositary notifications are
available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300. Such notifications are also available
in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://untreaty.un.org>.

C.N.145.2004.TREATIES-2 (Annex – Annexe)

Correction of Article 11, paragraph (g) of the Agreement (English, French and Russian authentic texts) – Correction de l'Article 11, paragraphe (g) de l'Accord (textes authentiques anglais, français et russe)

Article 11, paragraph (g), correct to read:

“(g) the entry into force of any amendment in accordance with paragraph 3 of Article 10.”

Article 11, paragraphe (g), corriger à lire :

“(g) l'entrée en vigueur de tout amendement conformément au paragraphe 3 de l'article 10”

Изменить пункт (g) статьи 11 следующим образом:

“(g) о вступлении в силу любой поправки в соответствии с пунктом 3 статьи 10”.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM CONDITIONS FOR PERIODICAL
TECHNICAL INSPECTIONS OF WHEELED
VEHICLES AND THE RECIPROCAL
RECOGNITION OF SUCH INSPECTIONS,
DONE AT VIENNA ON 13 NOVEMBER 1997

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION
OF THE ORIGINAL OF THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his
capacity as depositary of the
Agreement Concerning the Adoption of
Uniform Conditions for Periodical
Technical Inspections of Wheeled
Vehicles and the Reciprocal
Recognition of Such Inspections, done
at Vienna on 13 November 1997
(Agreement),

WHEREAS article 11, paragraph (g)
of the original of the Agreement
(authentic English, French and
Russian texts) contains an error,

WHEREAS the certified true copies
of the original of the said Agreement
were transmitted to all States
concerned by depositary notification
C.N.477.1997.TREATIES-2 of 5 December
1997,

HAS CAUSED the correction indicated
in the annex to this Procès-verbal to
be effected in the original of the
said Agreement, which correction also
applies to the certified true copies
of the Agreement established on
31 October 1997.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Hans Corell, Under-Secretary-General
for Legal Affairs, The Legal Counsel,
have signed this Procès-verbal.

Done at the Headquarters of the
United Nations, New York, on 4 March
2004.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
CONDITIONS UNIFORMES APPLICABLES AU
CONTRÔLE TECHNIQUE PÉRIODIQUE DES
VÉHICULES À ROUES ET LA
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES
CONTRÔLES, FAIT À VIENNE LE
13 NOVEMBRE 1997

PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION
DE L'ORIGINAL DE L'ACCORD

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord concernant l'Adoption de
Conditions Uniformes Applicables au
Contrôle Technique Périodique des
Véhicules à Roues et la
Reconnaissance Réciproque des
Contrôles, fait à Vienne le
13 novembre 1997 (Accord),

CONSIDÉRANT que le paragraphe (g)
de l'article 11 de l'original de
l'Accord (textes authentiques anglais,
français et russe), comporte une
erreur,

CONSIDÉRANT que les exemplaires
certifiés conformes dudit Accord ont
été communiqués à tous les États
intéressés par notification
dépositaire C.N.477.1997.TREATIES-2
du 5 décembre 1997,

A FAIT PROCÉDER dans l'original
dudit Accord à la correction indiquée
en annexe au présent procès-verbal,
laquelle correction s'applique
également aux exemplaires certifiés
conformes de l'Accord établis le
31 octobre 1997.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell,
Secrétaire général adjoint pour les
affaires juridiques, Le Conseiller
juridique, avons signé le présent
procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation des
Nations Unies, à New York, le 4 mars
2004.

Hans Corell